

www.eurofedop.org



Sindikata Telekoma “Srbija” had a meeting with Corporate Affairs Division Manager of Telecom Srbija

Belgrade (Serbia), 27.01.2010

On 27.01.2010, our member organisation from Telecom in Serbia celebrated in Belgrade the feast of its patron saint Sava (Saint Sava's Feast Day : day of spirituality. Saint Sava is the founder of the Serbian Orthodox Church and, therefore, is one of the most important saints of Serbia. He is the patron saint of education, medicine and, so, also of the Telecom trade union).

In accordance with tradition, a short ceremony was held at the trade union's office. A priest from the Orthodox Church conducted the ceremony.

In the evening, the trade union organised its annual members' feast with classical Serbian hospitality and music. Organisations from politics and management had been invited to the occasion and were present.



On 28.01.2010, a delegation of Eurofedop headed by Bert Van Caelenberg and also including Jadranko Vehar, vice-president of Eurofedop, Vlasta Mesarić, secretary general of RSRH Croatia and the president and vice-president of Sindikat Telekom "Srbija" had a meeting with the employer Milan Mekić, Corporate Affairs Division Manager of Telekom Srbija.

The experience of Milan Mekić in the bank sector, with relations in IMF and the World Bank, is certainly useful when negotiations have to be held with interested investors.

The conversation, which took place in a very open and friendly atmosphere, focused on the specific situation of the Balkan countries, the evolution of public service trade unions and the influence of multinationals on Parliament and politics.

Mr Milan Mekić underlined that, in his view, Eurofedop can play a very important role for the benefit of workers and their representatives in Serbia. The good practices which they can learn from Eurofedop, can help them to take further steps in the modernisation and reorientation towards further advantages for the personnel.

Bert Van Caelenberg confirmed that globalisation is unavoidable. But many things happen under the name of Europe which have not been asked by Europe.

Traditionally, the Serb population attaches great importance to public services. Besides, the source of income which public service companies such as Telecom offer to the Government, is not to be underestimated. He stressed that foreign investors have to take account of this social tradition of the company. Many times, we have noticed how companies such as Deutsche Telekom apply totally different rules in Germany than for example in Croatia.

Trade union president Miroslav Joksimović informed Mr Mekić of the important Trade Council Post and Telecom which will take place from 21-23.05.2010 in Belgrade. Telekom "Srbija" stated that it certainly wishes to give its cooperation as a company to such international events. It promised to contribute to the meeting both in relation to the contents and with logistic support.

Considering the tense social situation experienced by Sindikat Telekom "Srbija", this conversation was a step in the direction of social dialogue as advocated by Eurofedop at trade union political level.

Trade Council Post and Telecom

21-23.05.2010

Belgrade (Serbia)



Algemeen Secretariaat • Secrétariat Général • Generalsekretariat • Secretariat General • Secretaría General

www.eurofedop.org



Sindikata Telekom "Srbija" ontvangen bij Corporate Affairs Division Manager Telecom Srbija

Belgrado (Servië), 27.01.2010

Op 27.01.2010 vierde onze lidorganisatie Telecom in Belgrado het feest van hun patroonheilige Sava (Heilige Sava feestdag: dag van de spiritualiteit. De Heilige Sava is de stichter van de Servisch-orthodoxe Kerk, en is daarom ook een van de belangrijkste heiligen in Servië. Hij is tevens de patroonheilige van onderwijs en geneeskunde, en dus ook van de telecomvakbond).

Hiervoor werd traditioneel in de lokalen van de vakbond een korte plechtigheid gehouden. Deze werd voorgegaan door de afgevaardigde priester van de orthodoxe Kerk.

Tijdens de avond werd het jaarlijks ledenfeest georganiseerd met klassieke Servische gastvrijheid en muziek. Met aanwezigheid van gastorganisaties van politiek en management.



Op 28.01.2010 sprak een delegatie van Eurofedop onder leiding van Bert Van Caelenberg, Yadranko Vehar, vice-voorzitter Eurofedop, Vlasta Mesaric, secretaris-generaal RSRH Kroatië, en voorzitter en vice-voorzitter van Sindikat Telekom "Srbija" met werkgever Milan Mekić, Corporate Affairs Division Manager bij Telekom Srbija.

De ervaring van Milan Mekić in de banksector met relaties in IMF en World Bank is zeker een pluspunt voor het voeren van onderhandelingen met geïnteresseerde financiers.

Het gesprek, dat zeer open en vriendelijk verliep, ging over de specifieke situatie van de Balkan landen, de evolutie van de overheidsvakbonden en de invloed van de multinationals op Parlement en politiek.

Dhr. Milan Mekić achtte de werking van Eurofedop als zeer belangrijk voor de werknemers en hun vertegenwoordigers in Servië. De good practices waar zij kunnen van leren bij Eurofedop is een stap in de modernisering en de heroriëntering naar andere voordelen voor het personeel.

Bert Van Caelenberg beaamde dat globalisatie onvoorkombaar is. Maar er gebeuren veel dingen onder de naam van Europa die niet door Europa gevraagd worden.

Traditioneel hecht de Servische bevolking veel belang aan de overheidsdiensten. Deze overheidsbedrijven zoals Telecom zijn ook een niet te versmaden inkomst voor de regering. Hij benadrukte dat buitenlandse investeerders rekening moeten houden met deze sociale traditie van de maatschappij. Dikwijls hebben we gemerkt dat bedrijven zoals Deutsche Telekom in Duitsland totaal andere sociale regels toepassen dan vb. in Kroatië.

De voorzitter Miroslav Joksimović kondigde de belangrijke Beroepsraad Post en Telecom aan die op 21-23.05.2010 in Belgrado zal plaats hebben. Telekom "Srbija" wil als bedrijf zeker aan dergelijke internationale gebeurtenissen deelnemen. Zij zullen naast een inhoudelijke ook logistieke inbreng doen.

Dit gesprek was gezien de gespannen sociale toestand bij Sindikat Telekom "Srbija" een stap in de richting van overleg zoals Eurofedop die vakbondspolitiek voorstaat.

Beroepsraad Post en Telecom

21-23.05.2010 Belgrado

(Servië)



Algemeen Secretariaat • Secrétariat Général • Generalsekretariat • Secretariat General • Secretaría General

www.eurofedop.org



Le Syndikat Telekom « Srbija » reçu par le Corporate Affairs Division Manager de Telecom Srbija

Belgrade (Serbie), 27.01.2010

Le 27.01.2010, notre organisation membre du secteur Télécom de Serbie a célébré la fête de son saint patron Sava (Jour de fête du Saint Sava : jour de la spiritualité. Le Saint Sava est le fondateur de l'église serbe orthodoxe et, par conséquent, l'un des plus importants saints de la Serbie. Il est aussi le patron de l'enseignement et de la médecine, et donc aussi du syndicat Télécom).

Comme le veut la tradition, une brève cérémonie s'est tenue au bureau du syndicat. Elle fut conduite par un prêtre délégué de l'Église orthodoxe.

Au cours de la soirée, l'organisation a tenu sa fête annuelle des membres avec l'hospitalité et la musique serbes classiques. En présence d'organisations invitées de la politique et du management.



Le 28.01.2010, une délégation d'Eurofedop sous la direction de Bert Van Caelenberg et composée de Jadranko Vehar, vice-président d'Eurofedop, de Vlasta Mesaric, secrétaire générale du RSRH de la Croatie et du président et du vice-président du Sindikat Telekom « Srbija », a rencontré l'employeur Milan Mekić, le Corporate Affairs Division Manager de Telekom Srbija.

L'expérience de Milan Mekić dans le secteur bancaire, ses relations au FMI et à la Banque mondiale, constituent certainement un atout pour la tenue de négociations avec des investisseurs intéressés.

L'entretien s'est déroulé dans une atmosphère d'ouverture et de gentillesse et s'est concentré sur la situation spécifique des pays du Balkan, l'évolution des syndicats du service public et l'influence des multinationales sur le Parlement et la politique.

M. Milan Mekić a estimé que l'action d'Eurofedop revêt une grande importance pour les travailleurs et leurs représentants en Serbie. Les bonnes pratiques qu'ils peuvent apprendre chez Eurofedop peuvent les conduire sur la voie de la modernisation et de la réorientation vers d'autres avantages pour le personnel.

Bert Van Caelenberg a confirmé que la globalisation est inévitable. Mais beaucoup de choses se passent au nom de l'Europe qui ne sont pas demandées par l'Europe.

Traditionnellement, la population serbe accorde une grande importance aux services publics. Les entreprises publiques comme Télécom procurent un revenu non négligeable au gouvernement. Le secrétaire général d'Eurofedop a souligné que les investisseurs étrangers doivent tenir compte de la tradition sociale de l'entreprise. Trop souvent, nous devons constater que les entreprises comme Deutsche Telekom appliquent d'autres règles sociales en Allemagne que par exemple en Croatie.

Le président Miroslav Joksimović a annoncé le conseil professionnel important Poste et Télécom qui va se dérouler du 21-23.05.2010 à Belgrade. Telekom « Srbija » déclare vouloir certainement participer comme entreprise à de tels événements internationaux. Elle offre son appui sur le plan du contenu ainsi que sur le plan de la logistique.

Étant donné la situation sociale tendue que vit actuellement le Sindikat Telekom « Srbija », cette conversation a été une étape dans la réalisation d'un dialogue social comme propagé par Eurofedop en matière de pratique syndicale.

Conseil professionnel Poste et Télécom
21-23.05.2010 Belgrade
(Serbie)